

Fir den Tanktourismus hutt Der Är 7,5 Cent mat der Géisskan iwwert d'ganzt Land verdeelt. Hei gitt Der emol net hin an Dir hëllef de Baueren direkt. Et sinn nämlech d'Baueren, déi herno d'Auswirkung op d'Liewensmëttelpräisser hunn, déi Liewensmëttel, déi d'Leit sech haut scho bal net méi kënne leeschten.

Kuckt eng Kéier iwwerall am Land, wéi vill Demanden den Office social ewell kritt. Et ass confirméiert gi vun der Ministesch: Et si vill méi Demandé wéi virun, wou d'Leit emol net méi kënne an de Supermarché goen, wou do den Office social soll bäileen.

Da kommt, mir maachen elo eppes fir d'Landwirtschaft! Et si si, déi eis Ernährung maachen. Et si si, déi eis Ernährung sécheren. Kommt, mir ginn hinnen direkt eppes an net esou technokratesch, wéi Dir et erkläert, iergend eng Kéier no Chrëschttag vläicht oder d'nächst Joer oder wéini och ëmmer. Mir mussen de Baueren elo hëlfe!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Goergen.

Da kënne mer elo zum Vott vun dëser Motioun kommen.

Vote sur la motion

D'Ofstëmme fänkt un. Da maache mer elo de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An dës Motioun ass bei 27 Jo-Stëmme géint 33 Nee-Stëmme ofgeleent.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par M. Laurent Mosar), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies (par M. Félix Eischen), Mme Elisabeth Margue (par M. Paul Galles), M. Georges Mischo (par Mme Diane Adehm), Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par Mme Martine Hansen), Claude Wiseler (par M. Gilles Roth) et Michel Wolter ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement (par M. Marc Goergen) et Marc Goergen.

Ont voté non : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann (par M. Gusti Graas), MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Max Hahn) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton (par Mme Cécile Hemmen), Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard (par Mme Josée Lorsché), Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Als nächste Punkt vum Ordre du jour steet de Projet de loi 8035 iwwert d'Astellung vum Gesondheetspersonal am Kader vun der Betreierung ..., nee, pardon, dat ass schonn deen hannendrun.

(Brouhaha)

3. 8077 – Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 17 juillet 2020 sur les mesures de lutte contre la pandémie Covid-19

Mir komme fir d'éischt bei de Projet de loi 8077, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Aféierung vun

enger Rei Mesuren am Kader vun der Covid-19-Pandemie. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An den Här Mars Di Bartolomeo ass scho prett fir de Rapport vun dësem Projet de loi. Här Di Bartolomeo, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Santé et des Sports

M. Mars Di Bartolomeo (LSAP), rapporteur | Merci, Här President. Kolleginnen, Kollegen, Dir Dammen an Dir Hären, „une crise peut en cacher une autre“. Dat gëllt haut och fir déi successiv Krisen, déi mir am Moment duerchliwen. Déi vum Covid-19-Virus provoziert Gesondheetskrisen ass nach net iwwerstanen, mee duerch deen dramatesche Krich an d'Leed an der Ukrain a seng Konsequenze fir eis all manner am Fokus.

Mir dierfen awer net de Feeler maachen, de Virus ze vergiessen. Deen ass nach ëmmer do. E mécht nach ëmmer krank an et stierwe leider nach ëmmer Leit drun. Wuel ass déi sanitär Situatioun net méi mat där vun 2020 oder 2021 vergläichbar. Dank der Impfung vun engem groussen Deel vun der Populatioun an der Evolutioun vum Virus ass d'Lag haut manner bedroeh.

Déi nei Varianten hu fir vill Infektiounen an der éischter Joreschalt vum 2022 gesuergt, mee wéi se e manner schlëmme Krankheetsverlaf hu wéi hire Virgänger, d'Delta-Variant, ass d'Situatioun an de Spideeler stabil bliwwen.

Wuel mussen mir weider mam Virus liewen, mee duerch dee formidabelen Asaz vun eisem gesamte Gesondheetspersonal an dem Verantwortungsgefill vun deene meeschte Leit hu mir gutt resistéiert. An der Bewäertung vun eiser Krisegestioun kritt Lëtzebuerg dofir vun den Experte vun der OECD och eng duerchweegs gutt Nott.

Elo zu der Situatioun vun haut. Am Moment erliewe mer eng sougenannten „Hierschtwell“. Laut dem leschte Wochebilan vun der Santé sinn d'Infektiounszuelen an der Woch vum 3. op den 9. Oktober op 3.004 geklommen. An der Woch viru waren et der nach 2.324.

An de Spideeler ass d'Zuel vun de Covidpatienten an deem selwechten Zäitraum vu 14 op 26 geklommen. Op der Intensivstatioun war awer just ee Covidpatient. Dat huet sech och stabiliséiert. Dat weist, dass d'Situatioun ënner Kontroll ass, mee si muss am A behale ginn.

Déi meescht Virusinfektiounen sinn nach ëmmer vum Typ Omikron BA.4 an Omikron BA.5. Dat wësse mir dank eisem Dispositif fir d'Supervisioun mat a sengem Zentrum dem Staatslabo LNS, deen och weiderhin en place bleift.

D'Populatioun huet allgemeng e gudden Impftaux, virun allem d'Leit, déi iwwer 60 Joer al sinn, déi jo als vulnerabel gëllen. Do si mer bei 90,4 %. E groussen Deel vun hinnen, 84,3 %, hunn och en éischte Booster kritt. Wou elo nach muss geschafft ginn, ass beim zweete Booster, well mer do eréischt bei 37,4 % an dëser Alterskategorie sinn.

D'Uni Lëtzebuerg gesäit an hire Prognose vir, dass am November d'Zuel vun den Infektiounen kéint op 800 Infektiounen den Dag eropklammen, wat mat sech géif bréngen, dass in etwa 50 Persounen missten hospitaliséiert gi respektiv sinn. Op der Intensivstatioun gëtt an deem Zenario mat ongeféier 10 Patiente gerechent. Domat sinn eis Spideeler zwar betraff, awer net iwwerlaascht.

Dozou kënnt, dass vill Leit, wéi gesot, scho geimpft sinn an an der éischter Joreschalt mat enger Omikron-Subvariant infizéiert gi sinn, wat hir Immunitéit fir dës Hierscht nach eemol dierft stäerken.

Aus all dës Grënn sinn elo, wou dat bestoend Gesetz Enn Oktober ausleeft, net nëmme keng weider Restriktioun mat deem Gesetz, dat ech haut presentéieren, virgesinn, mee am Contraire eng Rei weider Erliichterungen, dës elo mol viraussichtlech bis an d'Fréijoer a méi prezis den 31. Mäerz vum nächste Joer.

D'Situatioun erlaabt eis, de Bléck dës Kéier e bësse méi wäit no vir ze geheien, wéi dat an der Vergaangenheet de Fall war, wou mer quasi vu Woch zu Woch respektiv vu Mount zu Mount hu misse reagieren oder agieren.

De legale Kader, also d'Rumm vum Covidgesetz, gëtt awer bäibehalen. Dat erlaabt et, am Noutfall ganz séier nozebesseren, wann et dann néideg géif ginn.

Konkreet gesäit dës x-te Modifikatioun – ech hunn opgehal mat zielen – vum Covidgesetz virun allem dräi Ännerunge vir.

D'Isolementsdauer gëtt vu siwen op véier Deeg reduzéiert. Ass eng Persoun positiv – dat ka se an enger éischter Phas duerch e Selbsttest feststellen –, muss se sech weiderhin um Site vun der Santé mellen. Si kritt dann och nach ëmmer eng Ordonnance fir e PCR-Test, deen dann als Krankeschäin gëllt. Während véier Deeg muss se dann doheem bleiwen. Wa se zwee Autotester mat engem Intervall vu 24 Stonne mécht a wann déi allen zwee negativ sinn, ka se och éischter aus dem Isolement eraus. Dës Mechanismus, dee jo méttlerweil bekannt ass, bleift bestoen. Sollt de Contraire de Fall sinn an d'Persoun no véier Deeg nach ëmmer positiv sinn, da muss se sech un hiren Hausdokter wenden. Dofir och d'Wichtigkeet vum Hausdokter.

Déi zweet Measure ass de sougenannte „confinement forcé“, deen aus dem Gesetz erausgeholl gëtt. Dës war en Dispositif, deen et erlaabt huet, Persounen, déi eng Infektioun haten an déi sech net isoléieren wollten loosssen, ouni hiet Averstännis an e Spidol oder an eng aner Struktur ze placéieren. Deen Dispositif ass elo ugesichts vun der Situatioun net méi justifiéiert an en ass och während der ganzer Lafzäit vun der Pandemie ni ugewannt ginn.

Déi drëtt Modifikatioun betrëfft verschidden Dispositiounen am Zesummenhang mam CovidCheck-Regimm, déi aus dem Gesetz geholl ginn. Esou gi verschidden Zorte vun Zertifikater net méi gebraucht, well de CovidCheck-Regimm jo net méi applizéiert gëtt. Dat gesot, bleift awer d'Definitioun vum CovidCheck-Regimm am Text drastoen.

Wichtig ass och ze betounen, wat sech bei dësem Gesetz net ännert. Dat ass virun allem d'Maskepflicht, déi an de Spideeler an an de Strukturen fir eeler Persounen wéi Altersheimer bestoe bleift, dës, fir déi vulnerabel Persounen weider ze schützen. Vulnerabel Persounen sinn net nëmme eeler Persounen, mee och Leit, déi, och wa se méi jonk sinn, fragiliséiert sinn oder ënner chronesch Krankheete leiden an dofir och potenziell méi oft an d'Spideeler kommen.

Virgesinn ass, dass d'Gesetz dës Kéier bis den 31. Mäerz 2023 a Kraaft bleift, et sief dann, wat keen hofft, dass en neie Variant géif optauchen, deen d'Leit erëm géif méi krank maachen. Da misst natierlech schnell reagiert ginn a mir hu jo an der Vergaangenheet gewisen, dass mer dat kënne.

A Kraaft triede soll dës Text den Dag, nodeems en am Journal officiel publizéiert ass, selbstverständlech nodeems de Conseil d'État d'Dispens vum zweete Vott ginn huet.

Zu den Aarbechten an der Santéskommissioun: Den Text ass den 11. Oktober an der Kommissioun presentéiert ginn. Eng Woch méi spéit, den 18. Oktober, ass den Avis zum Staatsrot, dee wéi gewinnt ganz schnell koom, gekuckt ginn. De Staatsrot huet keng Observatiounen zum Fong vum Text gemaach. An der selwechter Sëtzung ass och de Rapport unanime ugeholl ginn.

An dësem Rapport fannt Dir och e Resümee vum deene verschiddenen Avisen. Favorabel Avisé krut den Text vum Collège médical a vun der Chambre de Commerce. Si hunn allen zwee d'Reduktioun vun der Isolationsdauer guttgeheescht respektiv begréisst.

D'Dateschutzkommissioun huet sech hirersäits net geäussert, well keng nei Mesuren agefouert ginn, déi den Dateschutz betreffen. Déi consultativ Mënschenrechtskommissioun huet sech hirersäits erfreet gewisen, datt den Dispositif vum Confinement forcé, deem se vun Ufank u kritesch géintwerst, aus dem Text erausgeholl ginn ass.

Méi rezent krute mer den Avis vun der Chambre des Salariés, deen et dofir leider net an de schréffleche Rapport gepackt huet. Dofir wëll ech ganz kuerz op deen agoen. D'Salariatskummer fret an hirem Avis, firwat d'Zertifikater, déi am Kader vum CovidCheck-Regimm agefouert gi sinn, elo erëm aus dem Gesetz erausgeholl ginn, dorënner virun allem den Zertifikat fir Leit, déi sech aus gesondheetleche Grënn net kënnen impfe loosson, well et kéint sinn, datt esou en Zertifikat awer nach ëmmer an engem anere Land gefrot géif. Deemo plädéiert d'CNS – d'CSL, entschëllegt; d'CNS war an deene leschten Deeg vill am Gespréich –, d'CSL derfir, datt dësen Zertifikat bäibehale gëtt. Ech ginn déi Fro da gären un d'Madamm Minister weider respektiv un d'Santé.

Zum Schluss wëll ech drop opmierksam maachen, datt elo net just eng Covidinfektiounswell, mee och eng Grippewell kann op eis zoukommen. Dofir ass et wichteg, déi Reflexer, déi mer an der Covidkris geléiert hunn, net ze vergiessen. Si hunn och bei sonstege Krankheeten, infektiöse Krankheeten, hire volle Wäert. Also, a liichter Ofwandlung vun deem, wat mer soss ëmmer an d'Vitruvinn gestallt hunn: Hänn wäschen an do, wou et e Sënn ergëtt, Distanz halen. A virun allem, sech weider impfe loosson an, bei deene fragile Leit, sech och géint d'Gripp impfe loosson. Besonnesch, wann ee méi vulnerabel ass, ass dat méi wichteg.

Mir wëssen, datt déi zwee Vaccine géint d'Gripp a géint de Covid net inkompatibel sinn a souguer gläichzäitig kënnen gesprézt ginn a virun allem, datt se effikass sinn a Liewe retten. An dat ass wichteg, well de Vaccin eise beschten Atout am Kampf géint dee Virus an anerer sengesgläichen ass. Ouni de Vaccin wiere mer elo net do, wou mer haut sinn, wat awer net heescht, datt elo alles erëm wéi fréier ass.

Wéi ech am Ufank gesot hunn: Mir dierfen net de Feeler maachen, déi sanitär Kris am Schiet vun der Ukrain-Kris an der Energiekris ausblenden, mee mir mussen eis Efforte bis zum Schluss oprechterhalen. Mam Virus mussen ze liewen heescht net, ze en akzeptéieren, mee am Contraire alles ze maachen, datt mer en iwwer kuerz oder méi laang ganz Meeschter ginn.

Et bleift mer just, zum Schluss all deene Merci ze soen, déi un dësem Text matgeschafft hunn, an Iech merci fir Är Opmierksamkeet.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | An ech soen dem Här Rapportier Mars Di Bartolomeo villmools Merci a ginn d'Wuert weider un den éischten ageschriwwene Riedner an dat ass den honorabelen Här Max Hengel.

Discussion générale

M. Max Hengel (CSV) | Merci, Här President. Merci och dem Rapportier fir säin x-te Rapport. Ech hoffe fir eis all, datt ech ni esou oft muss zum Covid schwätze wéi de Kolleg Mars Di Bartolomeo.

Ech maachen et ganz kuerz, de Mars hat e bëssen iwwerzunn, en hat eng Punktlandung propheet, et war awer e bësse méi laang. D'Mesuren huet en awer am Detail virgestallt. Duerfir e grouse Merci, och fir d'Aarbechten an der Kommissioun. A mir si mat deenen Erliichterungen als CSV, déi zu dësem Moment richteg sinn a wou mer hoffen, datt mer net nach eng Kéier mussen drop zrëckkommen, awerstanen. Duerfir ginn ech dann den Accord vun der CSV-Fraktioun.

Merci.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Hengel. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Gilles Baum. Här Baum, Dir hutt d'Wuert.

M. Gilles Baum (DP) | Kolleeginnen a Kolleegen, Här President, virop dem Rapportier e grouse Merci fir säi Rapport.

Am Summer huet d'Chamber déi meescht sanitär Mesuren am Kampf géint de Covid-19 opgehewen. D'Droe vun enger Mask ass, ofgesi vun de Spideeler esouwéi den Alters- an de Fleegeheimer, net méi obligatoresch. Fir un Eventer deelzehuelen, brauch ee kee CovidCheck méi virzeweisen. An esou konnte mer allegueren u grouse Manifestatiounen am Summer deelzehuelen, notament zum Beispill un der Schueberfouer.

Mir hunn de Virus als Deel vun enger neier Normalitéit akzeptéiert. Am Alldag kéint een heiansdo bal vergiessen, dass de Virus nach present ass, wärend net déi klammend Infektiounszuelen, déi sech während de leschte Wochen awer nees bemierkbar gemaach hunn – de Moien hunn ech um Radio héieren, mir hätten 28 Leit am Spidol, 5 dorënner op Intensivstation.

Den neie Gesetzestext proposéiert zu dësem Zäitpunkt keng Verschäerfung vun de Mesuren. D'Isolationszäit, wann ee sech ugestach huet, gëtt weider bäibehalen. Meng Fraktioun begréisst awer, dass d'Durée vu siwen op véier Deeg erfouert. Dat mécht et, mengen ech, ville Betriber och méi einfach mat den Disponibilitäten vun hirem Personal.

Mir dierfen net vergiessen, dass vill Secteuren awer gehemmt sinn, wa mer vill Leit an der Isolatioun hunn, an dass et Secteure gëtt, déi en akute Personalmangel hunn, virop d'Horeca, wou 1.500 Leit feelen. A genau dëse Secteure kënn dës Reduktioun vun der Isolationszäit, mengen ech, entgéint.

Här President, ech mengen, et war eis allegueren bewosst, dass am Hierscht d'Erkältungssaison nees géif lassgoen, an och, dass de Sars-CoV-2, de Coronavirus, sech erëm méi géif verbreed. Domadder mussen mer léieren ëmzegoen.

D'Maskepflicht gëtt an dësem Gesetz net erëm agefouert, mee et steet awer jiddwerengem fräi, an ech mengen, dass dat e Geste utile ass, d'Mask ze droen. Ech denken do haaptsächlech drun, wann ee mam Bus fiert respektiv an engem Zuch sëtzt, wou ganz, ganz vill Leit op enkem Raum beienee sinn. Dann ass dat mat Sécherheet net vu Muttwëll.

Une voix | Très bien!

M. Gilles Baum (DP) | An och d'heefegt Hänn wäschen, mengen ech, hëlleft eis an dëser Situatioun

weider. Dat Wichtigst ass a bleift awer, dass mer eis sollen impfe loosson.

Genau wéi bei der Gripp solle virop déi vulnerabel Leit op d'Impfung zrëckgräfen an den zweete Rappel fir d'Leit ab 60 wäert dofir verstärkt promouvéiert ginn.

Mir wëssen net, wéi eng weider Variant eis dëse Wanter erwaart. All weider Protektioun kann en ausschlaggebenden Ënnerschied maachen, wann nees eng méi ustiechend Variant ënnerwee ass. An zu Lëtzebuerg si mer an der glécklecher Situatioun, dass mer genuch Impfstoff disponibel hunn. Vun dëser Offer sollt dowéinst am eegenen Interêt an och am Interêt vun de Matmënsche profitéiert ginn.

Och dem Personal an eise Spideeler, Alters- a Fleegeheimer wier gehollef, wann eist Land bei de Rappeller en héijen Impftaux géif erreechen, well nëmmen esou stelle mer sécher, dass d'Hospitalisatioun weider niddreg bleiwen.

Heimadder ginn ech den Accord vun der DP-Fraktioun an ech soen Iech Merci fir Är Opmierksamkeet.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Gilles Baum. An nächsten ageschriwwene Riedner ass déi honorabel Madamm Josée, nee, pardon, den Här Yves Cruchten.

M. Yves Cruchten (LSAP) | Merci, Här President. Virop: Ech gi selbstverständlech den Accord vun der LSAP-Fraktioun zu dësem neie Covidgesetz. An ech soen dann och dem Rapportier villmools Merci fir säi gudde Rapport an och seng Aarbecht als President vun der Santéskommissioun, fir dat alles gutt virbereet ze hunn.

Ech schlësse mech dem Rapportier och gären un, wann e seet, mir dierfen de Covid elo net vergiessen. A bei all deem anere Misär, dee mer am Moment allegueren hunn, deen an der Welt ass, dierfe mer deen dote Problem op alle Fall net vergiessen. Well wéi de Gilles Baum et richtegerweis gesot huet: Muer kéint eng nei Variant kommen, déi vläicht erëm e bësse méi krank mécht oder déi vläicht eisen Immunschutz e bëssle besser kann ëmgoen, an da si mer erëm forcéiert ze agéieren.

Dofir, och do ginn ech dem Gilles Recht, wann e seet: Mir hu keng Maskepflicht méi iwwerall, dat heescht awer net, dass et verbueden ass, dorënner eng Mask unzedinn, zemools do, wou et Sënn mécht. Wann een zu vill openeen ass, och nach bannenan, mécht dat absolut Sënn.

Duerfir hoffe mer, dass mer an deenen nächste Méint gutt derduerchkommen, dass net ze vill Leit krank ginn an dass eis allegueren déi Zenarie mat neie Varianten erspuert bleiwen. Op alle Fall gesi mer elo: Dat Gesetz hei ass déi richteg Äntwert zum richtigen Zäitpunkt op de Covid.

Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Yves Cruchten. An da ginn ech d'Wuert un déi honorabel Madamm Josée Lorsché.

Mme Josée Lorsché (déi gréng) | Villmools merci, Här President. Natierlech fënnt dëse Projet de loi och d'Ënnerstützung vun der grénger Fraktioun, well en der aktueller Situatioun am Beräich vun den Infektiounen natierlech gerecht gëtt. D'Haaptännerung besteet jo doran, dass mer d'Quarantän vu siwen Deeg op véier reduzéieren an de Betraffenen dann och e gewëssene Choix loosson, wat d'Plaz vun der Quarantän uegt.

Vu datt d'Infektiounen zurzäit zimmlech harmlos verlafen an de Moment keng akut Iwwerbelaaschtung

vun de Spideeler usteet oder ze fäerten ass, ass dat natierlech eng richtig Decisioun, déi eis Zoustëmmung fëhrt.

Datt d'Maskepflicht an de Spideeler an an den Altersstrukturen oprechterhale bleift, ass allerdinges sënnavoll op där anerer Säit, well déi méi vulnerabel Mënschen natierlech weiderhi geschützt mussen ginn, ouni datt d'Recht op Besuch a Fro gestallt däerf ginn.

Wann ee sech dann awer déi steigend Infektiouns-zuele queesch duerch d'Gesellschaft ukuckt, da wier et effektiv net vu Muttwëll, en Appell ze lancéieren, fräiwëlleg op Masken zréckzegräifen iwwerall do, wou vill Mënschen zesummekommen. De Gilles Baum huet drop higewisen an och eise Fraktiounskolleg, de Marc Hansen, hat dat Thema schonn an der Santéskommissioun opgeworf. An ech denken, och do besteet Konsens.

En anere Punkt, Dir Dammen an Dir Hären, op deem ech haut awer méi an den Detail wëll agoen, betrëfft déi Dispositioun, déi beim Vott vum éischte Covidgesetz am Juni 2020 hefteg contestéiert gi war. Mat dësem Projet de loi gëtt dës Dispositioun erfreescherweis aus dem Text gestrach. Dir wësst, wat ech mengen. Ech schwätze vum Zwangsconfinement, vum Confinement forcé, deem am initialen Text vum éischte Gesetzesprojekt als „hospitalisation forcée“ bezechent gi war, dëst an Ueleenung un d'Zwangshospitaliséierung, déi am 1980er-Gesetz iwwert d'Santésdirektioun enthalen ass.

Op Recommendatioun vum Staatsrot war d'Hospitalisation forcée a „confinement forcé“ ëmbenannt ginn, ëmfonctionéiert gi souzeseen, fir der Situatioun vun de Covidpatiente besser Rechnung ze droen. Iwwert dee Wee gouf dann och d'Recht op Recours géint dës Zwangsmoossnam an d'Covidgesetz ageschriwwen, wat ganz wichteg war, fir wierklech e bësselche méi human mat där Dispositioun ëmzegoen.

Och, Dir Dammen an Dir Hären, wa mer den Zwangsconfinement haut aus dem Covidgesetz sträichen, esou ännert dat trotz allem nach näischt un der Tatsaach, datt d'Hospitalisation forcée nach ëmmer am Artikel 11 vum Gesetz iwwert d'Santésdirektioun bestoe bleift. Dës Dispositioun gesteeet dem President vum Bezierksgeriicht d'Recht zou, eng Persoun géint hire Wëllen an engem Spidol ënnerzebréngen, fir net ze soen anzespären, am Fall wou se mat enger ustiechender Krankheet konfrontéiert ass, dorënner leit an duerch hir Krankheet dann och riskéiert, anerer unzestiechen, an dat an engem héije Mooss. Dëst op Basis vun enger Requête vum Santésdirekter, deem de Staatsanwalt mat engem entspriechenden Dossier staatséier kann, deem dann déi néideg Schrëtt an d'Wee leet, fir d'Persoun an e Spidol ënnerzebréngen.

Léif Kolleeginnen a Kolleegen, egal wéi mer et nennen, esouwuel beim Confinement forcé, deem haut aus dem Covidgesetz gestrach gëtt, wéi och bei der Hospitalisation forcée, déi, wéi gesot, am Gesetz iwwert d'Santésdirektioun bestoe bleift, handelt et sech ëm e forcéierte Fräiheitsentzuch.

Schonn am Juni 2020, ech mengen, Dir kënnt Iech all dorun erënneren, ware mer eis parteiwwergräifend eens, datt eng Moossnam wéi d'Hospitalisation forcée net an eng modern an human Legislatioun gehéiert. Esou eng Moossnam ass weeder konform zu eiser Verfassung nach zum Artikel 5 vun der internationaler Konventioun vun de Mënscherechter. An déi Mënscherechtskonventioun, déi jo nach iwwer eiser Verfassung steet, schreift explizitt vir, datt all Fräiheitsentzuch gewësse Garantien muss enthalen, déi am Fall vun der Hospitalisation forcée awer net existéieren. Dës Garantien si geduecht, fir Abusen ze verhënneren an en humanen Émgang mat all de Mënschen ze

garantéieren, wuel wëssend, datt d'Fräiheit d'Reegel muss sinn an d'Restriktioun d'Exceptioun.

Politesch relevant ass an deem Kontext, datt déi ganz ëmstridden Zwangsmoossnam vun der Hospitalisation forcée op engem verstëbsten Text vun 1952 berout, dee vu senger Ausrichtung hier nach ëmmer Bestand huet, esou wéi ech et erkläert hunn, an nach ëmmer applikabel ass. En ass awer bis op eng eenzeg Ausnam zanter 1980 net applizéiert ginn an dat ass berouegend.

Allerdings däerf et net heeschen, dass mer eis an Zukunft iwwert déi fundamental Fro ronderëm d'Zwangsaweisung an e Spidol därefen ewechsetzen. A genee aus deem Grond hu mer den 22. Juni 2020 beim Vott vum éischte Covidgesetz eng Motioun an der Chamber gestëmmt, an där d'Regierung opgefuerdert ginn ass, d'Gesetz iwwert d'Santésdirektioun kuerzfristeg ze reforméieren, notament wat den Artikel 11 iwwert d'Hospitalisation forcée ugeet.

Ech zitieren d'Regierungssprecherin: „Mir müssen dës onkonventionell Dispositioun aus eiser Legislatioun erauskréien!“, war deemools de Wording. An dowéinst wëilt ech Iech froen, Madamm Minister, wou d'Reform vum 1980er-Gesetz konkret drun ass a wéini mir mam Depot vun engem entspriechende Projet de loi kënne rechnen. Mir zéien do all um selwechte Fuedem an dofir, mengen ech, ass et am Interesse vun eis all, op deem Wee weiderzkommen.

Eréischt wann human Moossname wéi Therapien, Informatioun, Responsabiliséierung an Opbau vu Vertraue géintiwwer den Autoritéiten net gräifen, kënne koerzitiv oder invasiv Moossnamen an d'A gefaasst ginn, natierlech ënnert der Konditioun, datt se noutwendeg, proportionell a justifizéiert sinn. Quitte datt de Confinement forcé haut, wéi gesot, berechtgerweis aus dem Covidgesetz gestrach gëtt, esou muss och am Gesetz iwwert d'Santésdirektioun derfir gesuergt ginn, ...

(Interruption par la présidence)

... datt d'Mënscherechter an en humanen Émgang mat de Patiente garantéiert ginn.

Aus deem Grond ënnerstëtze mer natierlech net nëmmen dës Projet de loi vun haut. Mir ënnerstëtzen och all weidere Schrëtt, deem Dir ënnerhuet, fir de Prinzip vum der Mënscherechtskommissioun an eiser Gesetzgebung Rechnung ze droen.

An dofir wäre mer frou, wann déi Reform dann och nach gläich géif ugekënnegt ginn. Un engem Rapporteur, engem äifrege Rapporteur wäert et ganz sécher net scheitern. An dofir wëilt ech him net nëmme fir dës Projet de loi fir säi Rapport Merci soen, mee an Zukunft wäert ech Iech och nach fir vill aner Rapporte Merci soen, déi Der hei presentéiert, a vläicht och bei der Reform vun der Santésdirektioun.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci der Madamm Josée Lorsché. An ech ginn d'Wuert direkt weider un den honorabelen Här Jeff Engelen. Här Engelen, Dir hutt d'Wuert.

M. Jeff Engelen (ADR) | Merci, Här President. Dir Dammen, Dir Hären, heimat wëilt ech da fir dës Sessioun dem Här Mars Di Bartolomeo fir säin ausgezeechente Rapport iwwert de Covid offiziell Merci soen. An ech mengen, en hätt en och domadder offiziell opgemaach fir dës Sessioun. Ech hoffen, datt et säi leschte Covidrapport war fir dës Sessioun, also fir dës Period. Mir hoffen a wënschen eis dat all. Jiddefalls soe mir him Merci fir seng fläisseg a gutt Aarbecht. Och dës Rapport ass e Schratt an déi richtig Richtung, well nees weider Restriktiounen opgehuewe ginn.

Ganz zefridden ass d'ADR awer nach net, well mir bekanntlech wëllen, datt all déi Restriktiounen opgehuewe ginn. Eist Zil war an ass et, datt d'Bierger nees alleguerten hir verfaassungsméisseg garantéiert Fräiheeten zréckkréien.

Dowéinst begrëisse mer, datt de sougenannte „confinement forcé“ elo ganz aus dem Covidgesetz erausgeholl soll ginn, genausou wéi datt d'Isolationsdauer am Fall vun engem positiven Test vu siwen op just véier Deeg erofgesat gëtt. Well dës Moossnamen an eis Richtung ginn, stëmmt d'ADR dësem Gesetz och zou.

Doriwwer eraus denkt d'ADR awer, datt mer aus der Vergaangenheet musse Léieren zéien an dat opschaffen, wat an der Covidkris richtig a falsch gelaf ass oder schifgelaf ass.

Mir denken, datt d'Regierung misst e festen Engagement huelen, datt et ni méi däerf sinn, datt d'Leit net därefe schaffen goen oder net därefen um sozialen a kulturelle Liewen deelhuelen, well se net géint de Covid geimpft sinn. Et däerf ni méi sinn, datt d'Leit musse ganz deier Tester bezuelen, fir hirer Aarbecht kënne nozegoen.

Fir eis ass et och net akzeptabel, datt eng Impfflicht nach net ganz vum Dësch ass. Dëst huet d'Madamm Justizminister nach dee leschte Méindeg hei an der Chamber an hirer Interventioun an der Petitiounskommissioun méi wéi däitlech gemaach. Déi grouss Fro ass, firwat d'Regierung un enger Impfflicht festhält, déi sech a ganz Europa néierens huet kënne duerchsetzen. Och de Staatsrot ass skeptesch a gëtt der Analys vun der ADR domadder Recht.

(Brouhaha)

Sollt d'Regierung esou e Projet de loi deposéieren, muss si mam Widerstand vun der ADR rechnen.

(Brouhaha)

Mir sinn a ware Géigner vun der Impfflicht.

Här President, d'ADR war ni géint fräiwëlleg Impfungen, mee mer verlaangen, datt dës Regierung sech seriö mat de Schied, déi duerch Covidimpfungen entstane sinn an nach ëmmer entstinn, auserneesetzt.

Une voix | Très bien!

M. Jeff Engelen (ADR) | Mir verlaange komplett Transparenz, Éierlechkeet an Opklärung. Mir wëllen net ofwaarden. Mir hätte gär fiabel Statistiken an och d'Unerkennung vu Krankheeten duerch Impfschied. Nëmmen esou kënne d'Leit d'Vertrauen zréckkréien, dat si wéinst dem Covid verluer hunn.

Sollt et zu enger neier Well kommen, verlaange mer, datt de Schutz vun deenen eelere Leit déi Kéier konsequent a professionell organiséiert gëtt.

Här President, dann hätt ech nach eng wichteg Fro. Mir gouf zougedroen, datt et op verschiddene Plazen nees soll Covidrestriktiounen op Palliativstatione ginn. Fir eis ass et net akzeptabel, datt Leit, déi am Stierwe leien, kee Besuch dierfen empfanke. Weess d'Madamm Ministesch, wéi d'Situatioun an de Kliniken ass? A wat sinn an deem Fall oder an deem Beräich d'Instruktiounen vun der Madamm Minister?

Ech soen Iech Merci fir Är Opmierksamkeet.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Engelen. An da wier et un där honorabelen Madamm Nathalie Oberweis. Madamm Oberweis, Dir hutt d'Wuert.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Merci, Här President. Fir d'éischt merci dem Rapporteur fir säin x-te Rapport zu dësem Covidgesetz an och all den

Deputierten an der Ministesch natierlech fir dee laangen Otem an dësem Dossier.

Mir begrüessen natierlech d'Lackerungen, esou wéi mer all d'Lackerunge vum Covidgesetz bis elo begréisst hunn. A mir begrüessen, wéi den Här Di Bartolomeo et gesot huet, awer och dat, wat en place bleift, an zwar spezifesch d'Masken an de Spideeler an do, wou vulnerabel Leit sinn. Dat ass, mengen ech, definitiv richtig an och allgemeng en Zeeche vun der Zäit, vum Hierscht, wou effektiv vill Grippevirsuse ronderëmgin. Dofir, mengen ech, ass dat scho richtig, fir dat Zeeche bäizebehalen.

Et ass effektiv esou, dass mer erëm an enger klenger Well sinn. Mee esou wéi et ausgesäit, ass schonn erëm bal de Pic vun der Well ukomm. Dofir mengen ech, dat heite Gesetz reflektéiert effektiv ganz gutt déi Situatioun, an där mer sinn, also eng relativ Stabiliséierung vun den Zuelen.

Mir bleiwen nawell op enger gewëssener Skepsis an op enger Rei Froe setzen an et hannerléisst awer och bei eis e batteren Nogeschemaach, dat ganz Covid-gesetz, wou jo awer vill Hin an Hier war, mat deem mir och net averstane waren, wou eiser Meenung no och villes dra war, wat zum Deel gottseidank elo schonn net méi dran ass, wéi zum Beispill en 2G. Also, mir mengen nach ëmmer, dass villes do net néideg gewiescht wier. An och wann haut nach Labberunge gestëmmt ginn, mengen ech, ass et wichteg, drun ze erënneren, dass do villes geschitt ass, wat warscheinlech net néideg gewiescht wier.

Well wie seet dann, dass mer bei enger nächster Pandemie net erëm an esou Derivé fueren? Ech géif et mat der CCDH soen, mat der Mënscherechtskommissioun: All Moosnam muss wëssenschaftlech ënnermauert sinn! An dat war net ëmmer de Fall bei dëse Mesuren. An och bei dëser Lackerung vu siwen op véier Deeg bei der Isolatioun ass, wéi d'CCDH schreift, net ganz kloer wëssenschaftlech beluecht, wéi dës Lockerung beluecht ass.

Mir gesinn also, dass eise Gesondheetssystem? elo no der Pandemie net gestärkt ass an och net méi resilient aus dëser Pandemie erauskënn. Déi grouss Fro, déi mir eis trotzdeem haut stellen, ass: Wéi steet eise Gesondheetssystem do no dëser Pandemie? Si ass net wierklech eriwuer, dat dierf een natierlech och net esou vermëttelen. An awer gesi mir, dass eise Gesondheetssystem net onbedéngt méi resilient an net méi nohalteg an net méi gestärkt aus dëser Pandemie erausgeet.

De Moien nach huet d'Presidentin vun der ANIL, vun der Infirmièresassociatioun, dat an engem Interview gesot an un den Zäitrock erënnert, déi emotional Belaaschtung an de Frustr, dee beim Gesondheetssystem besteet, deen och zum groussen Deel natierlech mat der Belaaschtung vun der Covidpandemie koom, mee deen awer och zum Deel koom duerch dee ganzen Drock, dee mat der Impfflichtdiskussioun koom.

Erënnere mer drun, dass awer och dat ganz Gesondheetssystem e bëssen ënner Beschoss stoung, wéi dervun rieds gong, eng Impfflicht bei dem Gesondheetssystem eeben obligatoresch ze maachen. An dat huet bei hinnen, mengen ech, och zum Deel fir schlecht Stëmmung gesuergt a fir Frustr an eng emotional Belaaschtung. Och dat muss ee gesinn. A mir mengen och, dass déi ganz Impfflichtdiskussioun do net gehollef huet, mee am Géigendeel éischter och vill futti gemaach huet.

Duerfir géif ech och d'Fuerderung vun der Madamm Hanff, der Presidentin vun der ANIL, hei gäre widderhuelen, an zwar, eng Strategie bei der Formatioun vun de Gesondheitsberuffer an d'Weeër ze leede mat

kloren Delaien. Dat riicht sech zwar elo net onbedéngt un d'Gesondheitsministesch, mee si ass jo awer Member vun der Regierung an héiert sécherlech dës Fuerderung och en vue vum engem méi resilienten onafhängege Gesondheetssystem, fir eng kloer Strategie ze hunn, wéi mer eis Gesondheitsberuffer forméieren a mat wéi engen Delaie mer wéi vill Leit wëlle forméiert hunn.

Dat muss eiser Meenung no eng ganz kloer Prioritéit sinn. Nieft dem Logement, soe mir ganz kloer, muss dat doten eng absolutt Prioritéit vum dëser Regierung – a vum deene kommende Regierungen natierlech – sinn.

Da géif ech och gären eis Fuerderung no engem Pandemiegesetz widderhuelen. Dat hu mir hei ëfters gesot. Mir mengen, och dat géif eis méi resilient opstelle fir d'Zukunft, wann nach eng Kéier géif eng Pandemie op eis duerkommen. Dat kënne mer jo och, mengen ech, net ausschléissen. Mir mengen, dass dat eis géif besser opstellen, fir net erëm ëmmer nëmme kuerzfristeg Mesuren ze huelen, mee fir méi kloer, kohärent an nohalteg ze fueren.

Mir mengen, dass esou e Pandemiegesetz definitiv méi ubruecht wär wéi en Impfflichtgesetz, well d'Impfflichtgesetz ganz kloer méi d'Responsabilitéit op den Einzelne leet, woubäi e Pandemiegesetz éischter d'Planung vum engem Staat voraussetzt.

Da géif ech der Ministesch just nach eng Fro mat op de Wee ginn, an zwar déi vum de Medikamenter, déi jo säit dësem Joer do si fir déi Covidkranken, ob si eis do schonn iergendepes ka mat op de Wee gi vum Donnéeën, déi si huet, wéi dës Medikamenter wirken, wat den Impakt dovunner ass op d'Spideeler, op d'Statiounen an de Spideeler. Ech mengen, dovunner hate mer e puermol geschwat, dass een dat misst evaluéieren. Dat wär net oninteressant, dozou méi Informatiounen ze kréien.

An domadder géif ech Iech Merci soe fir d'Nolauschteren.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Oberweis. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen (Piraten) | Merci, Här President. Merci dem Mars Di Bartolomeo fir dee gudde schrëftlechen a mëndleche Rapport.

Mir Piraten begrüessen déi Lackerungen, déi elo kommen. An eise Message ass awer och ganz kloer: Mir kënnen nëmme an där Fräiheet weiderliewen, wann een impfe geet, wann ee sech de Booster siche geet fir de Wanter. A mir sinn och dofir frou, dass de Booster elo opgemaach ginn ass fir jiddereen. A mir kënne just soen: Impfe wierkt! Gitt Iech impfen, da kënne mer weiderhin an der Fräiheet liewen! An zum Projet gi mer och eis Zoustëmmung.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Goergen.

D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Gesondheitsministesch Paulette Lenert.

Prise de position du Gouvernement

Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé | Merci, Här President. Virop och e repetéierte grouss Merci un de Mars Di Bartolomeo fir deen ausféierleche Rapport iwwert d'Gesetz an och iwwer generell Situatiounen ronderëm Covid hei zu Lëtzebuerg.

Et ass richtig gesot ginn: Mir sinn an enger Observatiounsphas zu dësem Zäitpunkt mat enger staarker Presenz nach ëmmer vum engem Variant Omikron, deen eis net allze vill Suergen dierft maachen. Ech

wëll net soe „keng Suergen“, mee soulaang mer deen als Dominant hunn, si mer an enger Situatioun, wou mer als Gesellschaft e gudden Immunitéitsniveau erreicht hunn an eis och laut de Projektione vum den Experten kënnen drop astellen, dass mer a priori keen ze vill beonrouegenden Ustig an eise Spideeler wäerten hunn.

Et muss een awer an de Raum setzen, dass zanter Juli en neie Variant observéiert ass, de BA.2.75.2, vum deem nach net vill gewosst ass. Bon, e schéngt sech net ze verbreden, da loosse mer optimistes bleiwen, dass dat eis vum Hals bleift. Mee cecidit ass et net, fir onvisichteg ze ginn. Et muss ee weider observéieren, sur ses gardes bleiwen, well mir sinn nach net eraus.

Wat mer elo gemaach hunn, ass wierklech nach, déi lescht Mesuren, déi mer hunn, llicht ze allegéieren. D'Isolatioun ass generell erofgesat gi vu siwen op véier Deeg. Dat bedeit awer net, dass Leit, déi sech zu deem Zäitpunkt nach ëmmer krank spieren, erëm misste schaffen goen. Wa se krank sinn, solle se selbstverständlech Kontakt mat hirem Dokter ophuelen an da swicht dat eriwuer an ...

(Interruption)

... an e ganz normale Krankeschäin. Dat ass och dat, wat mer recommandéieren. Ech kommen nach eng Kéier dorobber zrëck. Mee d'Normalitéit, soe mer elo mol esou, vum Isolement ass llicht erofgesat ginn.

Dann och déi spezifesch Measure fir de Placement, de Confinement forcé huele mer eraus. Do gesi mer zu dësem Zäitpunkt keng Ursaach méi derfir. Mir hunn net méi déi Situatioun wéi am Ufank vum der Pandemie, wou en Héichstiechenden eeben e grouss Risiko géif duerstelle fir eng Populatioun, déi absolut net geschützt war zu deem Zäitpunkt, deen an deem Mooss net méi ginn ass.

Ech huele mat op de Wee, dass e Wunsch do ass, déi generell Modifikatioun vum eise Direktiounsgesetz unzuegoen. Ech wäert derfir suergen, dass mer en Aarbechtsgrupp, selbstverständlech zesumme mam Justizministère, op d'Bee wäerte setzen. Dat gëtt, denken ech, méi ausgiebig Diskussiounen.

Ech géif awer och gären dorun erënneren, dass mer kee rechtsfräie Raum hunn. Contrairement zu villen anere Länner ass deen Text, deen de base an eise Direktiounsgesetz steet, dach scho relativ fortschrëttlech gewiescht an deem Sënn, dass en d'Justizautoritéit mat abënn. Dat ass nach laang net an all europäeschem Land de Fall, obwuel se alleguerte Signataire vum der Europäescher Mënscherechtskonventioun sinn.

An et ass och e Recours virgesinn, dat ass Droit commun hei zu Lëtzebuerg. An ech kann Iech aus eegener Erfahrung soen, dass et an esou engem Fall, där mer effektiv keen haten déi ganzen Zäit, zu engem ganz schnelle Referé kënnt. Eis Gerichter si ganz sensibel dofir. An och wa keen Delai vum engem Dag oder zwee Deeg am Gesetz steet, ass dat awer d'Praxis, dass, wa Leit hirer Fräiheet beraubt sinn, d'Riichter och hiert Bescht maachen, fir da ganz schnell ze agéieren. Dat heescht, dat ass u sech eisen Droit commun, mee mir kënne gären dorobber schaffen.

Mir hunn, wéi Der wësst, ganz vill Projeten hei am Haus, wou eng gewëssen Urgence ass, déi déi honorabel Deputierten och wëlle gesi weidergoen. Asoufern ass dat doten ee vu ville bei eis op der Lëscht.

Ech wëll drun erënneren: An der Kommissioun hate mer eng Kéier den Dokter Schmit present, dee gesot huet, dass hie just vum engem eenzege Fall an deene leschten 20, 30 Joer Kenntnis huet. Dat war ee ganz héich ustiechende Mënsch mat Tuberkulos, deen

äusserst aggressiv war. Do huet missen op esou eng Mesure zrëckgegraff ginn. Mee dat ass absolutt net d'Normalitéit hei am Land. Dat ass absolutt net de Fall. Hei geet et drëms, sech eebe preventiv da juristisch esou opstellen, wéi dat als zäitgeméiss empfongt gëtt.

De Contacttracing géif ech och betounen, dass mer deen zrëckfueren. Dat ass e ganz opwennege Service, deen natierlech och vill vun eise Ressourcen am Ministère an an der Direktioun mobiliséiert, déi mer op aneren Dossiere brauchen, fir do weiderzecommen. Mir maachen awer net kee Contacttracing, mee mir maachen deen nach spezifesch. Zum Beispill wa Clustere wäeren an Altersheemer oder esou, da gëtt dat aktivéiert. Dat ass ganz wichteg.

Ech géif och op dëser Plaz gären e grouse Merci ausschwatzen fir all déi Leit, déi elo iwwer mëttlerweil Joren do matgeschafft hunn. Dat si vill Efforten. Mir hunn ni ee gezwongen, dat ze maachen. Dat berout op vill Fräiwëllegkeet. Och wann et remuneréiert war, ass dat an Asaz, deen awer e grouse Merci a Respekt verdéngt.

Weiderhi bleiwe mer virsiichteg. Et ass scho gesot ginn: D'Geste-barrière bleiwen nach just, just do en place, wou eebe geschafft gëtt ronderëm Leit, déi dans un sens méi vulnerabel sinn an och esou, egal, wéi d'Situatioun generell ass, ëmmer méi ufälleg wäerte bleiwe fir esou e Virus. Dat ass an de Spideeler, an den Alters- a Fleegeheemer an och an de Reseauen. Mir denken, dass dat elo am Hierscht nach eng gutt Virsichtsmoossnam ass, fir dës Leit awer maximal ze schützen an esou de Risiko vu schwéieren Erkrankungen nach maximal kënnen ze drosselen.

Weiderhi bleiwe selbstverständlech sämtlech Recommandatiounen vun der Gesondheitsdirektioun en place. Ech géif nach eng Käier un déi erënneren, wann Der erlaabt. Dat ass: Wann ee Symptomer huet um Niveau vun den Otemweeinfektiounen, recommandéiere mer de Leit doheemzebleiwen, e Schnelltest ze maache fir ofzuechechen, ob dat Covid ass oder net, an dann eeben och, wa méiglech, wann déi Symptomer unhalen, op Teleconsultatioun zrëckzegräfen. Do sinn déi Tariffer bäibehale ginn. Dat ass alles verlängert ginn. Dat ass ëmmer nach dat Sécherst.

Bei engem positive Schnelltest bleift dann och weiderhin eis Plattform aktivéiert, déi, wann dat een interresséiert, aktivéiert bleift, ...

(Interruption)

... jo, ech weess, mee et ass egal, ...

(Interruption)

... déi aktivéiert bleift, wou een dann och kann automatesch seng Ordonnance kréien. Ech weess net, wat esou witzeg drun ass, mee et sief. Voilà.

Weiderhin gëtt dann och, wéi et schonn ugeschwat ginn ass, vun eiser Säit natierlech d'Droe vu Maske recommandéiert, wa grouse Mënschenundrang ass. Et steet natierlech jiddwerengem fräi, fir sech ze decidéieren, wéi staark e sech wëll schützen, mee dat ass eppes, wat een an Hierschtzäiten, wou de Virus dach awer staark zirkuléiert, nëmme ka recommandéieren.

Dann och nach ëmmer d'Recommandatioun, wann ee vulnerabel Persoun besicht, déi méi ufälleg sinn, fir dann am Viraus vläicht e Schnelltest ze maachen. Och dat ass eng Recommandatioun vun eiser Säit. Generell d'Handhygiène, och nach ëmmer wichteg. A gutt léften. Generell ass dat gutt, mee natierlech grad, wann een esou Vire vun deem doten Typ huet, déi zirkuléieren, ëmsou méi wichteg. Voilà. Dat ass et en gros.

Och déi spezifesch Recommandatiounen fir d'Spideeler, Alters- a Fleegeheemer bleiwe bestoen an eis Impf-campagne fuere mer selbstverständlech weider. Et ass wichteg, dass mer dodrop schaffen, dass d'Boostere gemaach ginn, dass dat aktualiséiert gëtt an dass mer nach ëmmer och nach wie vor probéieren, déi Leit, déi sech net impfe gelooss hunn, ze iwwerzeegen, obwuel dat ëmmer méi schwéier wäert ginn.

Sinn ech iwwert d'Zäit, oder ...?

Une voix | Nee, nee, ech wollt just ...

M. Fernand Etgen, Président | Nee, nee.

Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé | Ech géif nach kuerz agoen op déi Fro, déi opgeworf ginn ass vun der Salariatskummer, mat dem Certificat fir Leit, déi eeben aus engem medezinnesche Grond net kënnen geimpft ginn. Vu datt mir dat hei am Land net méi fuerderen an dass een et net méi brauch, brauche mer dat och an eisem Gesetz net méi verankert ze gesinn. Déi aner Länner sinn och net gebonne un déi Virschreften, déi mir hei hunn. Wann elo en anert Land esou eppes verlaangt, dann ass et un deem Land ze definéieren, wéi een Typ vu Certificat et gären hätt. An et steet natierlech all Dokter hei fräi, sengem Patient esou eng Bescheinigung ze ginn, wann en déi bräicht fir am Ausland. Mee dat huet u sech zu dësem Zäitpunkt keng Plaz méi an eisem Gesetz, vu datt et eist Gesetz reegelt, wéi et hei a Lëtzebuerg ofleef a wat mer do unerkennen als Certificat. Voilà.

Da géif ech just nach eng lescht Remark gäre maachen. Et ass gesot ginn, et wär net alles ëmmer wëssenschaftlech hannerluecht. Dat ass absolutt richtig. Ech hätt mer gewünscht, dat wär de Fall gewiescht. Ech kann Iech just garantéieren, wa mer dorobber gewaart hätten, bis alles, wat mer gemaach hunn, wëssenschaftlech hannerluecht gewiescht wär, da wäere mer mat Vollgas an d'Mauer gaangen. Dat war keng einfach Situatioun fir keen, Decisiounen ze huelen, ouni déi dote Virlagen ze hunn. Ech mengen, et war dat Eenzege, wat mer konnte maachen, an dat ass dat, wat eis duerch de Bësch geféiert huet.

Mir hu gesinn op ville Plazen, wat et bedeit huet, wann een ze spët reagiert huet. Leider hate mer dee Luxus net. Et ass esou, wéi ee sech ideal virstellt ze schaffen, mee dat war net de Fall. Voilà.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Gesondheitsministesch. Parole après ministre fir den Här Fernand Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Jo, ech wollt eigentlech der Madamm Minister eng Fro stellen, Här President, wa se déi frëndlecherweis wëlt unhuelen.

Mir hate viru Kuerzem eng Auditioun am Europaparlament, déi ass och ganz vill dorëmmer zirkuléiert iwwer sozial Medien an esou weider a si ass och an aneren Zeitunge kommentéiert ginn. An do ass et u sech drëm gaangen, datt eng Vertrieederin vu Pfizer gesot huet, si hätte virun der Mise an de Maart vun deem Impfstoff vu Pfizer net getest, ob e géif derzou bäidroen, fir kënnen eng weider Verbreedung vun der Infektioun ze verhënneren.

Bon, dat ass natierlech eng relativ remarkabel Ausso, well et si jo ganz vill Restriktiounen hei an och anere Länner op der Basis geholl ginn, datt ee sech soll impfe loosser, fir anerer ze schützen. Or, et gouf dozou keng Informatiounen. Dat ass emol net getest ginn, well eeben d'Mise sur le marché méi séier oder méi eng wichteg Consideratioun fir Pfizer war wéi elo zum Beispill déi aner.

Ech wollt dofir d'Madamm Minister froen: Wousst d'Regierung dat, datt eeben esou Saachen net getest

gi sinn? Wousst si et vum Produkt vu Pfizer, vu Moderna, vun Johnson & Johnson, ech weess et net, vun all deene Produiten, déi op de Maart komm sinn? Hat d'Regierung Informatiounen dorüwer, datt wéinstens déi vu Pfizer, warscheinlech dann déi aner och, net getest gi sinn, ob eng Krankheet oder eng Infektioun ka virugi ginn oder net? A wa se et wousst, firwat huet d'Regierung da Restriktiounen geholl, déi eigentlech perséinlech Kontakter sollen aschränken, wëssend, datt dat absolutt net getest ass a warscheinlech och net effikass ass?

Dofir wollt ech der Madamm Minister Merci soen, fir op d'Fro ze äntweren. Merci.

Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé | Jo, ma wéi Der Iech alleguerten erënnert, ass d'Mise sur le marché vun deenen Impfstoffen an engem Schnellverfahren gaangen, wat net erfonnt ginn ass fir déi hei Situatioun, mee wat gereegelt ass op europäeschem Plang. Do si verschidden Testphasen natierlech eréischt méi spët derouléiert ginn, well een eebe justement och net kann ... Mir hätten net kënnen ëmmer déi ganz Prozedur esou derouléieren – ben „mir“, dat ass eng europäesch Prozedur, mir hu jo net déi Zouloossung gemaach. Da wäere mer och vun där Pandemie iwwerrullt ginn, ier mer do derduerch gewiescht wäeren.

Alles, wat do virlouch un Etüden, ass absolutt transparent. An ech ginn och dervun aus, dass eis Repräsentanten an deene Gruppen déi Dossiere kannt hunn. Mee, wéi gesot, dat sinn Zouloossungsprozeduren, déi europäesch Prozeduren sinn, mat Minimalufuerderungen. Natierlech, wann een esou schnell virgeet, Dir schwätzt et un: Den Effet op d'Transmission, dee gesäit ee justement eréischt, wann een an engem Déploiement à plus grande échelle ass. A mir gesinn haut réckbléckend, dass dat ee ganz gudden Effet hat bei éischte Varianten, déi mer haten, mee dass deen Impfstoff haut op Omikron zum Beispill d'Transmission manner impaktéiert, wéi dat de Fall war bei deenen, ben, quasi guer net, jo, et ass quasi guer net effektiv. Dat, wat een haut eebe gesäit statistesch: dass et e schwéiere Verlaf statistesch gesinn awer nach extreem drosselt an de Risiko do staark vermindert ass par rapport eeben zu enger netgeimpfter Persoun.

Mee an enger éischer Phas vun der Pandemie huet een och statistesch ganz gutt gesinn, dass iwwert de Contacttracing, dee mir jo relativ gutt dokumentéiert haten, eeben zu deem Zäitpunkt och d'Transmission gedrosselt war. Mee esou Erfahrungswäerter huet een im Nachhinein natierlech méi wéi am Virfeld.

Mee Dir hutt ganz Recht, hei sinn ... Et ass e Schnellverfahren gewiescht. Do sinn net déi nammlecht Delaie respektéiert ginn, wéi dat soss de Fall ass. An et hätt och net kënnen anescht sinn. Soss hätte mer ni kënnen vum Benefiss vun deenen Impfstoffen zum richtigen Zäitpunkt profitéieren.

Et war och nach eng Fro gestallt ginn, ech mengen, vun Ärer Säit mat de Spideeler.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Jo, entschëllegt. Jo, wann Der erlaabt, Madamm Minister, den Här Engelen hat Iech nach gefrot mat der Palliativmedizin ...

Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé | Jo, et ass mer elo just agefall, wou ech e gesinn.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | ... a mat der Haltung vun der Regierung zu den Impfschied, fir do méi Transparenz ze kréien.

Merci.

Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé | Jo, mir hu keng spezifesch Recommendatiounen fir d'Visitten erausginn. Ech hunn och keng Kenntnis dovunner. Ech kann dat gären – mir hunn nach ëmmer eis wëchentlech Rendez-vousen – eng Kéier nofroen. Mee et muss een och ëmmer erëm drun erënneren, dass all Spidol natierlech eegestänneg ass a seng eege Verantwortung huet fir d'Gestioun vu sengem Haus. Dat ass eppes, wat net onbedéngt mat eis elo muss concertéiert sinn.

An déi Fro ...

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Transparenz bei den Impfschied a wéi déi ...

Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé | D'Transparenz bei den Impfschied, wéi gesot, do gëtt et déi Plattform, dovunner hate mer d'leschte Kéier an der Plenièr rieds, wou alles gemellt gëtt vun den Dokteren, wat zäitlech an engem Zesummenhang steet mat enger Impfung. Da gëtt dat an Europa geschéckt, fir analyséiert ze ginn.

Mir hunn nach keng Plaintë virleien zu dësem Zäitpunkt, op alle Fall net virun zwee Deeg, wou ech hei stoung. Dat hunn ech elo haut net extra nach eng Kéier nogefrot, mee bis elo ass nach kee Fall, dee bei eis erukomm ass a Relatioun mat engem Covid-impfstoff.

Mir hate wuel zu Lëtzebuerg schon Impfschiedfäll, wou och indemniséiert ginn ass. Déi sinn ofgewéckelt ginn, dat ware laang Prozeduren. Ech hu Kenntnis vun zwou, déi eréischt op en Enn komm sinn elo méi rezent, mee dat war nach net am Zesummenhang mat enger Covidimpfung.

M. Fernand Etgen, Président | Merci der Madamm Gesondheitsministesch Paulette Lenert. Nach eng Fro vun der Madamm Nathalie Oberweis.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Entschëllegt, ech hu just ... Vlächtt hunn ech et iwwerhéiert, meng Fro zu de Medikamenter ...?

Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé | Fir Medikamenter hu mer selbstverständlech e Monitoring, deen an de Spideeler gemaach gëtt. Déi kommen an den Asaz. Mir hunn och eng Vue dorop, wat wou erausgeet. Mee Dir musst verstoen, ech hunn dat net, ech droen dat net mat mer an d'Chamber. Mee dat sinn awer Donnéeën, déi mer hunn. Déi kënnen mer Iech gäre ginn, wann dat Iech interesséiert, mee dat passt éischter vlächtt da fir eng schrëftlech Ufro. Mir hu scho genau eng Vue drop, wat vu Medikamenter erausgeet a wou mer mat de Stocken dru sinn.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci der Madamm Lenert. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8077. Den Text steet am Document parlementaire 8077⁷.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8077 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen elo de Vote par procuration. De Vote ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 60 Jo-Stëmmen eestëmmeg ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher (par M. Laurent Mosar), Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Mme Elisabeth Margue, M. Georges Mischo (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc

Spautz, Serge Wilmes (par Mme Diane Adehm), Claude Wiseler (par Mme Martine Hansen) et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard (par Mme Stéphanie Empain), Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement (par M. Marc Goergen) et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

4. 8035 – Projet de loi relative au recrutement des professionnels de la santé pour la prise en charge médicale des personnes bénéficiaires de la protection temporaire dans le contexte du conflit entre la Russie et l'Ukraine

Als nächste Punkt vum Ordre du jour steet de Projet de loi 8035 iwwert d'Astellung vum Gesondheitspersonal am Kader vun der Betreierung vun den ukrainnesche Flüchtlingen. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht.

An d'Wuert huet elo d'Madamm Rapportrice vun dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Francine Closener. Madamm Closener, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Santé et des Sports

Mme Francine Closener (LSAP), rapportrice | Merci, Här President. Kolleginnen a Kollegen, et ass schon néng Méint hier, dass Russland d'Ukrain ugegraff huet an et ass keen Enn en vum deem Krich an deem ganze Leed, deen e mat sech bréngt.

Ech si frou, dass Lëtzebuerg sech vun Ufank u solidaresch gewisen huet mat der Ukrain a mat den ukrainnesche Flüchtlingen. Tëscht Mäerz a September si laut den Zuele vum Ausseministère 4.957 Demandé fir de Statut vun der Protection temporaire hei am Land agereecht ginn. Dovunner sinn déi allermeescht, 4.688 Demanden, och accordéiert ginn. De Statut temporaire, dat ass jo dee Statut, deen eeben déi Leit ufroe kënnen, déi virum Krich an der Ukrain flüchten.

Wéi Der wësst, sinn hei am Land eng Rei Strukturen opgemaach ginn, fir dës Refugiéen alleguerten ënnerkréien ze kënnen. Déi Prise en charge huet eng ganz Rei vun Aspekter, dorënner natierlech och déi medezinnesch Prise en charge. An do kënn elo dësé Projet de loi an d'Spill.

Fir eng adaptéiert medezinnesch Offer fir all dës Leit kënnen unzëbieden, muss an engem relativ kuerzen Zäitraum méi Gesondheitspersonal kënnen agestallt ginn. Fir datt dat elo séier ka goen, proposéiert dësen Text, op d'Reserve sanitaire zrëckzegräifen. Esou eng Reserve sanitaire ass jo am Kader vun der

Bekämpfung vun der Covidkris an d'Liewe geruff ginn. Op déi Manéier konnte Leit agestallt ginn, déi zum Beispill an den Impfzentere geschafft hunn an och nach ëmmer schaffen.

Technesch gesinn ass dës Réserve sanitaire mam Covidgesetz jo schonn agefouert ginn, mee well d'Covidgesetz sech awer nëmmen op d'Pandemiebekämpfung bezitt, muss fir d'Behandlung vun de Flüchtlingen aus der Ukrain eeben en neit Gesetz gestëmmt ginn, an dat ass deen Text, deen Iech haut virliit.

Konkreet geet et drëm, eng Derogatioun anzeféiere fir d'Gesetz vum 25. Mäerz 2015 iwwert de Regimm an d'Indemnitéite beim Staat, dës fir Leit, déi als Gesondheitsberuffer tätég sinn, fir eng bestëmmten Zäitdauer onkomplizéiert astellen ze kënnen. Dat heescht, et geet dowéinst duer, dass déi Leit hir Autorisation d'exercer virweise kënnen.

Wéi gesot, et gouf sech bei deem ganzen Dispositif ganz staark um Artikel 6 vum Covidgesetz inspiréiert, well dat jo ganz gutt fonctionéiert.

Dat Personal kann dann op verschidde Plazen agesat ginn, wou et hëlleft, d'Refugiéen ze behandelen an ze guidéieren. Konkreet si véier Plaze virgesinn: de medezinnesche Posten an der SHUK um Kierchbierg, d'Maison médicale an der Stad, bei der Ligue de prévention et d'action médico-sociale a beim Guichet Unique, och an der Stad. Esou vill zum Text.

Elo zu den Aarbechten an der Kommissioun: De Projet de loi ass de Membere vun der Kommissioun den 11. Oktober virgestallt ginn.

Dee selwechten Dag ass och den Avis vum Staatsrot scho gekuckt ginn. De Conseil d'État huet eis invitéiert, den Intitulé vum Gesetz ze änneren, an deem ass d'Kommissioun och nokomm.

Den 18. Oktober ass de Projet unanime vun der Kommissioun ugehall ginn.

D'Chambre des Salariés huet an hirem Avis eng Rei Froen opgeworf. Generell war et d'Kritik, dass et keng systematesch Léisung kéint sinn, just op CDDen ze setzen, fir Gesondheitspersonal anzestellen. Dat ass natierlech och guer net den Objektiv vun dësem Projet de loi. Wéi schonn am Covidgesetz ass dat hei och eng Reaktioun op eng Krisesituatioun, vun där mer jo haut net wëssen, wéi laang se dauert, well jo kee weess, wéini de Krich eriwuer ass, wéi vill Refugiéen nach kommen a wéini dass déi, déi hei sinn, vlächtt nees kënnen heemgoen, wa se dat da wëllen.

De Conseil supérieur de certaines professions de santé sengersäits huet op e Mëssel an der Fiche financière vum Gesetzesprojet higewisen. Laut dem Montant, deen do ugi war, hätten d'Leit, déi an dës Réserve sanitaire agestallt gi wieren, manner kritt wéi déi, déi an der Réserve sanitaire Covid agestallt gi sinn. An der Santéskommissioun ass eis awer verséichert ginn, dass dat just e materiellen Iertum ass an dass absolutt keng Differenz gemaach gëtt tëscht deenen zwou Réserve-sanitaires, wat d'Remuneratioun vum Personal ugeet.

Erlaabt mer nach drop hinzewiesen, dass et e grouse Besoin gëtt, fir am Beräich vun der Santé mentale vun de Flüchtlingen ze hëllefen. Kee vun eis ka sech richteg virstellen, wat et heescht, seng Heemecht mussen ze verloossen aus Angscht viru feindliche Bomben, ouni ze vergiessen, dass vill Famillje jo auserneege-rappt gi sinn, well zum groussen Deel d'Kanner mat Fraen, mat de Mamm geflücht sinn an d'Famillje-pappen hu missen dohanne bleiwen.

Deemno ass et kee Wonner, dass vill Leit ënnert engem Trauma leiden an op psychologesch Hëllef